

樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501

正宗粵菜
結美點心
晚飯宵夜
豐儉隨意
逢星期休息
時十午下至時十午上由 間時業營

快捷相宜修理水電
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜急命
本號并有自己修理全部機件，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

忠 鋁質窗門
許 價廉物美
5103 VICTORIA DR
325-4814 876-8042

記日的女少

至少也得等待我們照
片中的「你」完全印進我的
腦中的時候這一刻我
你會同意的，不過，你
同意也奈何不得，它一經
握在我手裏了，難道你會
弄幻術，使它們悄悄的飛
回去麼？
「一張四人合照，不
消心我敢肯定有一個是你
，而且很容易就認出那
個是你，我明瞭你所以寄
個人中去找尋你的參考，我卻偏執出了
你，你有甚麼辦法呀！
「即便你不提出交換條件，作為禮
尚往來，我也應該把我的照片寄給你
的，我照你的辦法做，一張半身像，
一張旅行的集照，請你寄我這
人是否是你們相識的，同時也看看
能否從這集照的一羣人中找出我來。
「你覺得我對你寫信，有幾分像
治桑在日記裏所表現的那種風格麼？恐
怕太誇張了，不過我不相信你掩飾，由
於這讚美是出自你的筆下，我實在感覺
到快樂，雖然我的脾氣不大高興與別人
去爭辯。
「聽到你在這夏季有那麼多的特約
作品要寫，我也替你歡喜，我願意為你
前途成功祝福，
(六四)

暗市黨館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請向李榮
特聘華人經理李榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

榮卓公司

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎
電話：式五四：七六九六

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.
Vancouver 16 B.C.

月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
各種花牌花圈
各種平盆兩高
價廉物美
見特設代理處
片打街東二一號
芸生

亞榮搬運公司
295 E. GEORGIA ST.
日：685-1925 夜：676-3014

●專營搬屋
●清理廢物
●代客起貨
●接車行李

司公行和
Chung Wo Hong Co.
Phone: 683-5612

237 Powell St. Vancouver B.C.

家酒壽祿福
Ming's 147 E. Pender St.
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶聚會
社團聚餐
無任歡迎

華僑大酒樓
W. K. GARDENS
127 E. Pender St. Vancouver, B.C.

樓址適中
地方雅潔
二樓三樓
名廚主理
容七十席
精美烹調
隨意小酌
侍應週全
備極週到
無任歡迎
電話：大八一、大大四式
大加修飾 重新開市
營業時間由下午四時至凌晨四時

雲坤中國藥行
片打街壹百五十四號
Vancouver 4, B.C.

皮膚止癢膏 每盒二元
消痔丸 每樽三元
紅色補丸 每盒五元
CHUNG KUO YOK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元
鹿尾肥補丸 每盒五元

年節貨品
鮮明海味
藥材雜貨
燈飾花串
合時水貨

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
行銀間一第創首大拿加
行銀可地滿
址新行分埠華
號八七一街東打片
詳情備詢
證待優民公老長
凡六十五
歲或以上
之長老公
民，可向
本行索取
長老公民
優待証，
享受本行
若干服務
特別優待
材國馬：理經
Manager T. Mah
684-1357：話電

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3037
本號現已裝修工竣，定於本月
廿七日（星期六），繼續開市
營業
承蒙 各界僑胞歷年光顧之盛
情，特將各類貨品減價九折優
待一星期，（白米除外）藉表
謝意，敬希垂照。
廣萬生公司謹啓

司公業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B.C.
第一強 FA 5-1844 黃潤昌 325-7450 梁武武 325-3757
▲近海市定及田村街街角法丹路十四年新地測
四十尺闊主平實式萬九千九百元
(梁武武)
▲十式街東大面商舖地連屋一百一十尺年
租壹萬六千五百元先交五萬元 (梁武武)
▲細街兩年新商業樓屋主有急遷騰地連屋
全年入息一萬一千七百元先交五萬元
(梁武武)
▲十式街十年新樓文六有兩層房連屋一百一
十尺闊主平實式萬九千九百元
(梁武武)
▲近海市街角商業樓屋連屋一百六十元平
實式萬九千九百元
(梁武武)
▲近海市街角商業樓屋連屋一百六十元平
實式萬九千九百元
(梁武武)
▲近海市街角商業樓屋連屋一百六十元平
實式萬九千九百元
(梁武武)
▲近海市街角商業樓屋連屋一百六十元平
實式萬九千九百元
(梁武武)

金城雞鴨公司
G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B.C.
Phone 682-2868
本公司自置雞鴨園口
與宰雞場，每日均有
新鮮雞鴨，自養常
備肥嫩鴨，鮮乳鴨，
新鮮肥嫩鴨，鮮雞
腿，園口鮮蛋，雞
，鴨，諸君
零沽批發
壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545
本號專門油漆
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，并
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，保
費估價。
經理人馮紹明

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159
本號常備
四季時花
盆花時花
花牌花籃
大小喜慶
結婚花球
各種花圈
各樣俱全
工精價廉
無任歡迎

室茶園雅
號十七百二街路跑址地
電話六八八、六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設
設隨意小菜

廠麵華南
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種麵食
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

司公運搬安普
P. O. TRANSFER
149A E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 684-7677
代辦碼頭寄行李貨物手
續，住屋傢俱，大小鋼琴
舖戶大小傢俱，搬行接連
工作週到，價錢克己。
夜間電話 874-7072
司理人林普安

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話 682-7561 682-7562
專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算機輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五三式。余國昌

花旗旗
NORHPES FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820
五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵
蒸氣炸麵

華仁蛋糕
中秋月餅
地址：哥街六九號
電話：六八一、八〇一七

樓翠翠
JADE PALACE
251 E. PENDER ST.
TEL 684-3525
有 特別小點
南北美點
僑胞服務
打牙祭